
72 | Andersons Angebot | La oferta de Anderson

Hasta el momento, todos los intentos de dar con Ostrowski han fracasado. Harry y Anna no avanzan. La llamada de Anderson para proponerle un canje insólito no aporta a mejorar el mal humor de Harry.

Transcripción

VESTÍBULO

NARRADORA:

Anna y Harry siguieron la pista a Ostrowski hasta la empresa Windenergie AG. Sin embargo, la arriesgada escalada a una rueda eólica de cien metros de altura no trajo consigo el éxito esperado. Nuestro dúo de detectives tiene que volver a empezar desde cero.

HOTELERO:

Ah, willkommen! Guten Morgen! Ich heiße ...

HARRY:

Ja, ja. Sie heißen Thomas Strobel, und ich heiße Harry Walkott.

HOTELERO:

Ja! Oh, Entschuldigung! Waldhotel, guten Morgen!

HARRY:

Tschüss!

HOTELERO:

Herrn Walkott? Ja, einen Moment, bitte. Herr Walkott, Telefon für Sie!

HARRY:

Wie bitte?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HOTELERO:

Telefon für Sie. Hier, bitte!

HARRY:

Danke! Anna?

ANDERSON:

Guten Morgen, wie geht es Ihnen?

HARRY:

Anderson?

ANDERSON:

Sie suchen Ostrowski, habe ich recht?

HARRY:

Was wollen Sie?

ANDERSON:

Sie waren gestern in Bochum, oder?

NARRADORA:

¿Cómo se habrá enterado?

ANDERSON:

Sie suchen das Orakel, stimmt´s?

NARRADORA:

¡No te dejes provocar! Dile que te deje en paz.

HARRY:

Lassen Sie mich in Ruhe!

ANDERSON:

Ostrowski sagt nichts, er verrät nichts. Er wird Ihnen nichts verraten.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HARRY:

¡Eso lo veremos! Me lo revelará todo. Er wird alles verraten!

ANDERSON:

Ostrowski wird Ihnen nie verraten, wo das Orakel ist. Nie, nie!

HARRY:

Warum nicht?

ANDERSON:

Sie werden Ostrowski nicht finden.

NARRADORA:

¿Qué quiere decir eso? ¿Que no vas a encontrar a Ostrowski?

HARRY:

Ich glaube Ihnen nicht.

NARRADORA:

Yo tampoco le creo. Ni una palabra.

HARRY:

Ich glaube Ihnen kein Wort!

NARRADORA:

Ja, kein Wort!

ANDERSON:

Herr Walkott, ich mache Ihnen einen Vorschlag.

HARRY:

¿Que usted me hace una propuesta? Nein, danke! Ich bin nicht interessiert.

ANDERSON:

Hören Sie doch zu! Sie wollen das Orakel, ich will ... Anna.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HARRY:

Wie bitte?

ANDERSON:

Ein Tausch!

NARRADORA:

¿Un cambio?

ANDERSON:

Anna gegen das Orakel!

NARRADORA:

¿Anna por el oráculo?

HARRY:

Ein Tausch? Nie!

NARRADORA:

¡Eso es trata de blancas!

HARRY:

Nie, niemals!

HARRY:

Pero este hombre, este hombre es un ... Éste es un, un ...

NARRADORA:

Mistkerl?

HARRY:

¡Sí!

NARRADORA:

Blödmann?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HARRY:

¡Sí!

NARRADORA:

Idiot?

HARRY:

¡Sí!

NARRADORA:

Arschloch!

HARRY:

Ja!

HOTELERO:

Alles in Ordnung, Herr Walkott?

H

ARRY:

Nein! Nichts ist in Ordnung! Nada está en orden. Pero ... increíble, ¡este tipo está loco! Pero, ¿qué es lo que se piensa? Este hombre es un ... Habrase visto, ¡sencillamente intolerable!

HOTELERO:

Waldhotel, guten Morgen! Äh ja, Moment, Herr Walkott ist hier. Herr Walkott! Herr Walkott, noch ein Anruf für Sie.

HARRY:

Wie bitte?

NARRADORA:

¡Harry, no te dejes engatusar con sus tejemanejes!

HARRY:

Lassen Sie mich endlich in Ruhe!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



ANNA:

Harry?

HARRY:

Sie sind wahnsinnig!

ANNA:

Hallo? Was ist los, Harry? Ich bin's, Anna!

HARRY:

¿Quién?

ANNA:

Anna!

HARRY:

Anna! Ach, Entschuldigung, Anderson hat gerade angerufen.

ANNA:

Was? Anderson? Was wollte er?

NARRADORA:

No le vayas a decir lo que quería, si no le va a entrar el pánico. No la intranquilices más de lo necesario.

HARRY:

De acuerdo. Anna, olvídalos. Vergiss es!

ANNA:

Okay.

HARRY:

Was gibt's Neues?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



ANNA:

Ich warte auf dich.

HARRY:

Ach?

ANNA:

Harry, wir sind verabredet.

HARRY:

Stimmt, ¡tenemos una cita! Oh, entschuldige, Anna ... ya estoy en camino ...

ANNA:

Bis gleich!

EN UNA CAFETERÍA

HARRY:

Was machen wir jetzt? No tenemos ninguna pista.

ANNA:

Das stimmt nicht!

HARRY:

Doch, das stimmt.

ANNA:

Ach, Harry!

HARRY:

Wir haben keine Spur. Ostrowski war nicht im Bergwerk, er war nicht im Windpark.

ANNA:

Ja ...

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HARRY:

Er war nicht zu Hause!

ANNA:

Ja!

HARRY:

¡No estaba en ningún sitio! Nirgendwo!

NARRADORA:

No te desesperes, Harry, Anna es agente de policía, ¡encontrar pistas es su trabajo!

ANNA:

Aber Harry! Harry, langsam, was wissen wir über Ostrowski?

KARL OSTROWSKI:

Also, ich bin der Karl. Ich bin 38 Jahre alt und ich bin Bergmann. Ich arbeite in der Zeche Bottrop.

HARRY:

Er ist 38 Jahre alt.

ANNA:

Er ist Bergmann.

HARRY:

Er war Bergmann!

ANNA:

Okay!

NARRADORA:

Sí, era minero ... quiere decir que ya no trabaja más bajo tierra.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HARRY:

Wo arbeitet Ostrowski jetzt?

ANNA:

Wir wissen nicht, wo er jetzt arbeitet.

NARRADORA:

Concéntrate en su vida privada. ¿Qué pasa con su familia?

HARRY:

Und seine Familie? Was wissen wir über seine Familie?

ANDERSON:

Herr Ostrowski, sind Sie verheiratet?

KARL OSTROWSKI:

Ja, seit 15 Jahren.

SEÑORA OSTROWSKI:

Musst du jetzt auch noch fremde Leute hier anschleppen?

KARL OSTROWSKI:

Hören Sie, das ist meine Frau ...

SEÑORA OSTROWSKI:

Ich hab genug zu tun. Guck dir doch mal die Wohnung an, die ist überhaupt nicht aufgeräumt, was soll denn das jetzt?

KARL OSTROWSKI:

Ich habe drei Kinder, und wir leben in Bochum.

ANNA:

Er ist verheiratet und hat Kinder. Ah, das ist es, die Kinder!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



HARRY:

Die Kinder?

ANNA:

Ja!

HARRY:

¿Qué pasa con sus niños?

ANNA:

Denk nach! Wie alt sind seine Kinder?

HARRY:

Sie sind klein, glaube ich.

ANNA:

Ja!

HARRY:

Sí, creo que los niños son relativamente pequeños.

ANNA:

Und wohin gehen kleine Kinder in Deutschland? Na, komm schon!

NARRADORA:

¿En Alemania los niños pequeños van al ...?

HARRY:

¡Al jardín de infancia!

NARRADORA:

¡Eso!

ANNA:

Bingo! Sie gehen in den Kindergarten. Und dahin gehen wir jetzt auch.